

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, kőtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabbnak betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Az egyetértés jegyében.

Rendkívüli városi közgyűlés.

— jul. 24.

Mindazok, kik városunk tár-
sadalmi békéjének, a kölcsönös
megértésnek s törvénytisztelen-
nek igaz barátai: meglepődés-
sel vették tudomásul, hogy a
város képviselőtestületében az
ismeretes helyettesítés ügyének
kérdésében — ellentétek nem
forognak fenn többé.

Eltörpültek hál' Istennek a
város általános érdeke mellett a
mellétekintetek s a köz java
diadalmaskodó tort ül az egyén
java felett abban az egyhangu
határozatban, melyet Sátoralja-
ujhely város képviselőtestülete
a józan belátás s előrelátó böl-
cesség parancsszavának enge-
delmeskedve a folyó hó 22-én
tartott közgyűlésén meghozott.

De ez nem is lehetett más-
kép. Azokat, akik városunk kö-
zönségének képviseletében vá-
rosunk tanácskozó termében ösz-
szegyülnek: mi a magunk ré-
széről mindenkor oly testületnek
tudtuk és hittük, mely szilárdan
áll feladata magaslatán, a köz-
érdekének kárára nem ingatja
meg külső befolyás és nem ve-
zérlik önös érdekek. Azért vet-
tük fájdalommal tudomásul, hogy
e maga iránt tiszteletet paran-
csolni mindenkor tudó tanácskozó
testület egy szerencsétlenül ki-
élezett kérdésben oly világitás-
ban állt a bíráló el, hogy ma-
gát egy fegyelmi vizsgálat alatt
álló tisztviselő vigasztalan ügyé-
vel látszott azonosítani. És e
szomorú tapasztalás s az ennek
nyomán sarjadt kiábrándító érzés
adott tollunkra oly erős bírálatot
a folyó hó 19-iki közgyűlési ha-
tározat mérlegelésénél, melynek
erős voltát csak a határozat tart-
hatlansága fedhette, mely a bi-
rálat alapjául szolgált.

A törvényellenes határozat
meghozatala után különben is
tisztán állott előttünk a paran-
csoló kötelesség tudata, hogy
rámutatnunk elengedhetetlen a
végeredményében társadalmi bé-
kénk felforgatását eredményez-
hető utra, melyre a képviselő-
testület tévedett, s a bajok iga-
zolta erős bíráló árán is meg-
kell azon állítani a rajta haladó-
kat addig, míg id. Meczner Gyula
főispán tapintatos eljárása foly-
tán állt a hid, melyen a vissza-
térés lehetségesnek kínálkozott.

A képviselőtestületet dicséret
illeti, hogy belátással s hálással
fogadta a felkínált kivezető ös-
vényt s a folyó hó 22-én hozott
határozatával nekünk felettebb
jóleső bizonyosságát adta, hogy az
egyetértés nemes szándékától
vezéreltetve, a békés munka, a
kölcsönös megértés jegyében
óhajt működni ezután is váro-
sunk javára. Mi e határozatot
zálogként tekintjük a képviselő-
testület jövőben való munkálko-
dásának, amely közben a köz-
ügyek intézésénél csak a város
javára szolgáló szempontot fogja
érvényesíteni. Mert mindenképen
szerencsés diadalt aratott a kép-
viselőtestület, mikor multkori ha-
tározatához mereven nem ragasz-
kodott.

A szigorú következetesség
nemes férfiak erénye, de mi sem
nemesebb és férfiasabb, mint
lemondani a következetességről
is, ha azt a köz jól felfogott
érdekének áldozatul kell adni.
És az ilyen férfias áldozatokon,
magunk felett diadalt arató el-
határozásokon épül fel alapja
annak a közönség szívében ébredt
bizalomnak, melyet tanácskozó
testület nem nélkülözhet, de leg-
kevésbé az, melyre egy város
bizta önsorsának vezetését.

A teljes harmóniát megza-
varta azonban a behelyettesítendő
személyek körüli nézeteltérés, de
ezt nem tartjuk már olyan or-
vosolhatlanul veszedelmes tünet-
nek, mindazonáltal alábbi tudó-
sításunk keretében visszatérünk
reá:

Ülés előtt.

A képviselőtestület ezen ülése
iránt a képviselőtestületi tagok ré-
széről nagy érdeklődés nyilvánult
meg s a város tanácskozó terme csak-
nem teljesen megtelt.

Ott voltak: Ármágyi János, Ad-
riányi Béla dr., Alexander Manó,
Buza Barna dr., Bettelheim Sándor,
Blumenfeld Jenő, Chudovszky Mór,
Ehlert Gyula, Fridrich Mór, Fleiszner
Frigyés, Gombos Gáspár dr., Haas
Bertalan dr., Hornyay Béla dr.,
Hönsch Dezső, Horváth József, Haas
Mór, Hericz Sándor, Hajnal Dezső,
Isépy István, Krausz Lipót, Króó
Gyula, Kincsesy Péter, Kellner
Soma, Kulits János, Képes Gyula,
Ligeti Ignátz, Lichtenstein Jenő dr.,
Majoros Gyula, Móré Dániel, Gáthy
Géza, Miklóssy István, Matolai
Etele, Nyomárkay Odön dr., Nagy
Sándor, Pekáry Gyula, Reichard
Soma dr., Roboz Bernát dr., Reichard
Lajos, Róth József dr., Szepessy
Arnold, Schön Sándor, Spitz Dávid,
Székely Imre, Schwarcbart Lipót,
Szöllősy Arthur, Schwarcbart Ignátz,
Szirmay István dr., Tóth András,

Walther László, Zinner Adolf kép-
viselőtestületi tagok és a tanács hi-
vatalból jelenvolt s szavazati joggal
bíró tagjai közül: Bogyay Béla, Kiss
Odön, Kérészy Gyula, Farkas Andor,
Mitrik Mihály.

Haas Bertalan s társai indítványa.

Pataky Miklós h. polgármester
delután 3 órákor megnyitván az ülést,
Simsa Odön közg. gyakornok felol-
vasta dr. Haas Bertalan és társainak
előterjesztését, melyben kéri a vá-
ros képviselőtestületét multkori ülésén
hozott törvénytelen és a közigazgatás
menetere veszélyes határozatának ha-
tálytalanságát.

Simsa Odön közg. gyakornok fel-
olvassa azután id. Meczner Gyula
főispán leiratát, melynek tartalmát
már lapunk multi számában közöltük.

Az előterjesztés és főispáni leirat
felolvasása után Miklóssy szólalt fel
s hathatós, nyomós érvekkel mutatja
ki a multi határozat törvénytelenségét.

Dr. Róth József szóla fel azután
s látva az indítványa ellen megnyil-
vánult közhangulatot, nem akarja a
képviselettestületet a határozat meg-
hozatalában befolyásolni, mind azon-
által kötelességének tartja kijelen-
teni, hogy ragaszkodik multi indít-
ványa törvényes voltához s azt fenn-
tartja.

Szóllósi Arthur a Miklóssy Ist-
ván s Haas Bertalan és társai által
benyújtott előterjesztés értelmében
szóla fel, míg Szirmay István dr.
azt az indítványt terjeszti elő, hogy
a multkori határozatnak a képviselő-
testület ne csak azt a részét helyezze
hatályon kívül, mely kimondja, hogy
a képviselőtestület Hell Jenő helyet-
tesítését nem kívánja, de azt is, mely
a h. polgármestert bizza meg a Hell
Jenő ügydarabjainak mikénti feldol-
gozásával. Indítványa szerint a mult-
kori határozatból nem maradna más,
mint az, hogy a képviselőtestület a
főispán véghatározatát Hell Jenő fel-
függesztése ügyében tudomásul veszi.

Ezután a képviselőtestület egy-
hangu határozatban kimondja, hogy
a multkori határozatot hatálytalan-
nitja s a főispáni, felfüggesztést el-
rendelő határozatot tudomásul veszi.

A helyettesítés ügye.

A város képviselőtestülete elnöklő
hely. polgármester részéről felszólít-
tatván, hogy a hivatalától felfüggesz-
tett Hell Jenő városi gazdasági taná-
csos helyettesítéséről gondoskodják:
Miklóssy István képv. tag emelke-
dett szóla.

Miklóssy István meggyőző indo-
kokkal támogatja indítványát, mely
szerint a képviselőtestület Hell Jenő
helyére a város egyik közigazgatási
gyakornokát, Simsa Odönt helyette-
sitse.

Erre tíz képviselőtestületi tag,
mivel Rakmányi Jenő neve is han-
goztatva lett, szavazást kért az el-
nöktől, ki azt el is rendelte. A sza-
vazatszedő küldöttség Pekáry Gyula
elnökle mellett Hericz Sándor és
dr. Roboz Bernát tagokból alakult
meg.

A leadott 55 szavazatból 30 eset

Rakmányi Jenő városi adótisztre, s
25 Simsa Odön közg. gyakornokra.
Igy tehát Hell Jenő állása Rakmányi
Jenővel lett helyettesítve, ki az esküt
a közgyűlés színe előtt nyomban le
is tette.

Miklóssy István a határozat ellen
azzal az indokolással, hogy az adó-
ügyosztály Rakmányi Jenőt nem nél-
külözheti: felebbezést jelent be. Hosz-
szas vita indult meg ezután, a Rak-
mányi Jenő helyettesítését illetőleg.

A vitában résztvettek Kincsesy
Péter, Buza Barna, Miklóssy István,
Szirmay István, Hajnal Dezső, Isépy
István s ezeken kívül is több kép-
viselőtestületi tag.

A hosszas vita végeredménye
ama határozat, melyben a képviselő-
testület kimondta, hogy Rakmányi
Jenő helyére Mitrik Mihály közgyá-
mot helyettesíti Farkas Andor árva-
széki ülnök minden felvilágosítása s
érvei dacára, melyben kifejezést adott
annak, hogy a közgyám az árvaszékre
nélkülözhetlen.

A közgyám helyettesítése miatt
Kincsesy Péter felebbezést jelent be.
Mitrik Mihály helyettesítéséről nem
történt gondoskodás.

Szerencsétlen helyettesítések.

A mennyire imponáló volt a kép-
viselőtestület egyhangu határozatho-
zatala a főispán felfüggesztést el-
rendelő határozatának tudomásul vé-
telénél: annyira szétváltak a pártok
a behelyettesítendő személy kiletére
vonakozólag.

Szinte önként kínálkozott a meg-
oldás azzal, hogy Hell Jenőt Simsa
Odön közg. gyakornokkal helyette-
sítik, s ez esetben a további helyet-
tesítés kérdése elesvén: a képviselő-
testület egy céltalan pourparlétól
szabadult volna meg s a város ad-
minisztrációját sem hozta volna új-
lag zavarba.

Mert a városi gazd. tanácsosi
állásnak Rakmányi Jenő adótisztrel,
s az ő állásának Mitrik Mihály köz-
gyámmal való helyettesítése szerfelett
szerencsétlen. Az ujonnan rendbe-
hozott adóügyosztálynak tulterhel-
tsége köztudomásu s onnan egy tiszt-
viselő elvonása súlyos zavaroknak
lehet előidézője. Mitrik Mihály jelen-
legi állásában szintén nem nélkülöz-
hető, s még fokozza a zavart, hogy
az ő helyettesítéséről gondoskodás
nem történt.

Ezért osztjuk mi a magunk ré-
széről teljes mértékben a Miklóssy
István és Kincsesy Péter részéről
bejelentett felebbezéseket a hozott ha-
tározat ellen s percig sem kételke-
dünk abban, hogy a képviselőtestület
felettes hatósága a helyettesítésre
vonatkozó határozatokat meg fogja
semmisíteni a bejelentett felebbezések
emez indokai alapján. Ezt a meg-
semmisítést a város közigazgatásának
zavartalan menete szinte kiáltón kö-
veteli, ha nem akarjuk az adóügy-
osztályt újra visszahozni abba az ál-
lapotba, melyből annyi munka és
költség árán kimentettük.

Különbön mindez feleslegessé
vált volna, ha Rakmányi Jenő a töle
sokaktól elvárt tapintatossággal az
állás helyettesítését nem vállalta vol-

Házi vízvezeték
berendezéseket készít

KATONA BÉLA

vízvezeték építési irodája
Sátoralja-ujhely, Kossuth-utca
Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.

na, jól tudván, hogy az a pár napi veszteség is, mely alatt esetleges helyettesítője ügykörébe be lesz vezetve: az adóügyosztályban bajt hozó munkatorlódást okoz.

Mi az egyedüli orvosszert a helyettesítésre vonatkozó határozatoknak a felsőbb fórum által történő megsemmisítésében látjuk s valószínűnek tartjuk, hogy az be is fog következni.

Vizvezeték.

Háztulajdonosok értekezlete.

jul. 24.

Dr. Kossuth János ügyvéd-s helyi birtokosnak lapunk legutóbbi számában közzétett felhívása folytán a „Vadászkürt” szálló kerthelyiségében értekezletre gyűltek néhányan az új helyi háztulajdonosok közül e hó 21-én délután. Az értekezleten megjelentek Szokolay Emil műszaki tanácsos és Kérészy Gyula városi mérnök is, kik szakszerű hozzászólásaikkal mintegy fölnyitották a közönség szeméit, valamint Waschicsek Ferenc helybeli háztulajdonos és szerelő, kiknek érdekes előadása egészen más színben tünteti fel az eddig odiosus ügyet.

Tekintettel arra, hogy a megindított mozgalom legelső sorban nem a kisebb számú háztulajdonosok, de az igen sokkal nagyobb számú lakók érdeke, mert a vizvezetékkel szembe fordított terheket mégis csak közösen fogja a polgárság minden rétege viselni, elismeréssel kell adoznunk Kossuth János dr. tevékenységének, aki tömörülésre és szakemberek meghallgatása után együttes eljárásra buzdítja a háztulajdonosokat, úgy a saját, mint lakók anyagi érdekének megvédelmezése szempontjából.

Az előzetes megbeszélés eredménye az lett, miszerint dr. Kossuth János lapunk útján s érveinek kifejtésével legközelebb újabb értekezletet fog egybehívni, mely aztán határoz a további teendőket felett.

Ugy Szokolay Emil, mint Kérészy Gyula rendkívül magasan tartják a vizvezetékeknek magánházaikba való bevezetésénél eddig egyes vállalkozók részéről proponált árakat. Moldoványi Géza kir. adótárnok s Csomós András háztulajdonosok hozzászólásai után Waschicsek Ferenc szakszerű felvilágosítást nyújtott a munkálatok költségeiről, amely felvilágosításból arról győződtek meg a jelenvoltak, hogy összetartva s tömegmunkát végeztetve az eddig kért árak tetemesen mérsékelhetők. Vannak ugyanis vállalkozók, kik a földmunkáért folyóméterenként 4-5 koronát számítanak, burkolatlan talajnál is; míg Waschicsek szerint ilyen helyen ez a munka maximum 1 kor. 40 fillérért elvégezhető. Felvilágosítást nyújtott továbbá a csövek és csapók árait illetően. A legjobb minőségű 20 mm. átmérőjű cinezett ólom csövek métere 4 korona 20 fillérenél többre nem kerül. A falak rongálását s burkolatok vagy padlózatok felszágatását kilehet kerülni, mert a magyar gépipar eléggé fejlett arra, hogy szabadon álló s teljesen fagymentes kútszerkezeteket állíthat föl az udvarban s úgy a fagymentesség mint a szerkezet egész jószágáért bátran vállalhat felelősséget.

Okulva ez előzetes megbeszélésekből, mindenesetre óhajtanó, hogy saját érdekük megvédésére egyesüljenek mindazok, kiket ez újabb és bizony eléggé tetemes teher sújtani fog. Kivánatos, hogy a legközelebb egybehívandó értekezlet állapotjék meg tömegmunka szervezésében, természetesen meghallgatva szakfelelős véleményét, amelyek alapján igen tetemes megtakarítások s ami fő, a kívánt biztonság garanciája lesz elérhető.

Önként értendő, hogy egy vállalat ha több száz házra nézve bi-

zatnék meg a kivitellel, hasonlithatlanul olcsóbb árakat szabhatna mint ha az erők elforgásolódna. Nálunk pedig minden van, csak pénz van a legkevesebb. Mivel pedig a háztulajdonosokra nehezedő emez új terhet ők mégis nagyrészt csak a lakókon veszik be, egészen természetes hogy itt a tömörülés nem egyedül a háziurak, de sokkal fokozottabban a lakók, tehát a nagyközönség érdeke.

Figyelemmel várjuk az úgy további fejleményeit, melyekről annak idején tájékoztatjuk olvasóközönségünket.

Iskolai Értesítők.

VIII.

A homonnai állami felsőkereskedelmi iskola sajtóhívekkel telt, külsőleg elég csinos értesítőjét Cseh Elek igazgató szerkesztette. Az értesítő vastos füzet s sűrű nyomását tekintve a középiskolák értesítői közül kiválik tartalmi bőségre nézve. 116 oldalon számol be az iskola múlt évi történetének főbb eseményeiről az igazgató. Ebből a 116 oldalból azonban leköti 48 oldalt a bevezető cikk: „Eredeti, módszeres francia társalgó II. rész. Irta Krausz Gyula tanár.” Grammatikai s beszédgyakorlatok; akik franciául tanulnak azokat lehet hogy érdekli is. A nagyközönséget aligha.

Nagyon érdekes feljegyzést találunk a 45. oldalon, hol a sajtóhívek korrekcióját foglaltatik. Ez a feljegyzés betűszerint így szól: „A sajtóhívekért felerészben szerző a hibás!” Mulattató megjegyzés. Igen kár, hogy a szellemes férfi, akinek tollából eredt, nem írta alá nevét zseniális ötletének.

Az igazgató 1906/7. tanévi jelentéséből a legnagyobb örömmel emeljük ki e szavakat: „Oktatási terünkbe már e tanév folyamán beillesztettük a gyorsírás rendkívüli tárgyként való oktatását. Jövőre a gépirás oktatását is bevezetjük.”

Tartott az intézet több rendbeli hazafias ünnepélyt. A vallásitanításra a tanári kar nagy gondot fordított s e tekintetben kívánni való nem marad fen.

Szép ünnepély keretében ülte meg az intézet egyik érdemes munkásának, Ugray Lajos tanár működésének 25 éves jubileumát. Több rendbeli tanulmányi kirándulást is tettek a növendékek a tanév folyamán. Minden alkalommal szaktanáraik felügyeletével, kiknek magyarázata tette rájuk nézve értékes a tanulmányutakat.

Az intézet tanári kara a hitoktatókkal együtt 11 tagból áll. Növendékek száma a tanév végén 91. — Érettségét 28-an tettek, sajnos nem vizsgázó er dménnyel; mert az írásbelin már 12 hasalt. (7 egy, 5 két tárgyból.) Jelesen érett növendéke egy sincs az iskolának. Két hó múlva javító érettségire 5, a teljes vizsgálat ismétlésére 1 utasítottat.

A homonnai állami polgári fiúiskola értesítőjét szintén Cseh Elek, ez intézetnek is igazgatója állította egybe, 86 oldal tartalommal. Ez értesítő határozottan jobb mint a felső kereskedelmi iskoláé. Unalmas, nem általános érdekű közlemény nincs benne.

Az igazgatói évi jelentés részletesen kiterjeszkedik a lefolyt tanév minden főbb eseményére. — Közli a tananyagot, a tanuló ifjúság klasszifikációs táblázatát, végül a jövő tanévre szükséges tudnivalókat.

A latinnyelv tanítására az állam 300 kor. díjat engedélyezett az óradó tanárnak.

Az igazgatói jelentésből kitűnik ugyan a főbb adatok, de ezek folyó szöveg alakjában mégsem nyújthatnak olyan világos és könnyű áttekintést, mint a rovatolt számtáblázatok, melyek hiányoznak.

Az intézetnek 124 tanulója volt; a múlt évinél 7-tel kevesebb. A ta-

nulmányi előmenetelt elég szép kitűnő és jeles általános osztályzatu tanuló ugyan nem sok van, de osztályt csak 4 ismételt s javító vizsgát is csak 11-nek kell tennie.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Közkórházaink vizsgálata. Dr. Kovács Gyula belügyminiszteri osztálytanácsos a zempléni vármegyei közkórházakban megejtendő vizsgálat céljából vármegyénkbe kiküldetett. Az osztálytanácsos jelenleg Sátoraljauhelyben időzik s az „Erzsébet közkórház”-ban tart vizsgálatot.

(A Hell Jenő elleni fegy. vizsgálat ügye a folyó vizsgálatok során mindegyre vigasztalanabb. Hell Jenő ellen máris több feljelentés érkezett azok részéről, akiknek most utólag vissza akarja fizetni a tőlük iparigazolvány kiállítására címén elfogadott pénzt, de akik tőle azt átvenni vonakodnak s ragaszkodnak az ígért iparigazolvány kiállításához. A fegyelmi vizsgálat eredménye elé váró közönsége érthető várakozással tekint.

(Pályázat segédjegyzői állásra. A vécei körjegyzőségben rendszerezett és 1000 korona évi fizetéssel javadalmazott segédjegyzői állásra pályázat lett hirdetve. A pályázati kérelmek Bárczy Gusztáv gálszécsi szolgabíró címére folyó hó 27-ének d. e. 12 órájáig adandók be.

HIREK.

Sebeők Sári hangversenye Bártfán.

Bártfa fürdő, 1907. jul. 21.

Bátran merem mondani, hogy Bártfa fürdő közönsége még nem részeseült olyan élvezetes estélyben, mint Sebeők Sárinak, a bécsi opera hírneves énekművésznőjének és Sátoraljauhely város szülöttének folyó hó 20-án adott hangversenyén.

A művésznő ugyanis itt üdülő szülőinek, dr. Sebeők Antal főorvos családjának látogatására jött ide. Ezt a kedvező alkalmat a fürdőigazgatóság arra használta fel, hogy Sebeők Sárin egy hangversenyre kérje fel, mely kérelemnek a művésznő készséggel engedett és így részeseült a fürdőző közönség egy olyan élvezetes estélyben, amelyet a főváros legdistingváltabb közönsége is megirigyelhetett volna tőlünk, mert hiszen ilyen művészi színvonalon álló hangversenyből nekik is csak nagyon kevés jut.

A „Royal” nagy terme a szó legszorosabb értelmében zsufolásig megtelt a legdistingváltabb közönséggel.

Hogy mily érdeklődést keltett a hangverseny már kezdetben is, bizonyítja az a körülmény, hogy az összes ülőhelyek már a hangversenyt megelőző két nappal teljesen elkeltek és dacára annak, hogy még annyi székkel pótolták az ülőhelyeket, amennyi csak a terembe belefért, mégis igen sokan lettek megfosztva ama műveltségűtől, hogy a Sebeők Sári csodás művészetében gyönyörködhesse.

A művésznő minden egyes számánál szünni nem akaró tapsokat aratott.

A hangverseny pont 9 órakor kezdődött. Oriási lelkesedés, szünni nem akaró tapsvihar tört ki akkor, amidőn a művésznő mesészerű szép öltözékben a pódiumra lépett. Már az első számnál ragyogtatta kiváló tehetségét Erkel: „Hunyady László” c. dalművének „La Grange” áriájában; majd Mozart Varázsfuvolájából énekelte el Lisatino második áriáját, mindezeket oly művészi tökélyvel, a melylyel ily határtalan sikert aratni lehet.

Azonban a siker tetőpontját akkor érte el, amidőn Verdi: „Ernáni” fülbemászó operájának egyik legszebb

áriáját énekelte el, — és végül akkor, amidőn cigányzene kísérete mellett a legszebb magyar népdalokkal ragyogtatta kiváló szép művészetét. A közönség percekig tartó, szünetnélküli tapsokkal hálálta meg a művésznőnek azt a ritkaságzámba menő műveltséget, amelyet ez estén csodás művészetével nyújtott.

A művésznőnek magas szoprára hangja — mely meghaladja a három oktávát — rendkívül kellemesen csengő és tiszta. Trillái nem erőltettek, mint azt sok más énekesnőnél gyakorta tapasztaljuk; a legnagyobb könnyedséggel siklik át a legnehezebb részekre és a legcsékélyebb megerőltetés nélkül megy át a legesegőbb pianókból a felső regiszterekbe és viszont.

Valóban büszkének lehetünk arra, hogy Sebeők Sárinban ilyen kiváló nagy tehetséget birunk, de sokkal büszkébbek lehetnénk akkor, ha őt igazán magunkénak tudnók; de sajna, hogy ezt az istenadta szép tehetségét ezután is csak a külföld fogja élvezni, mert a mint biztos forrásból tudom, a frankfurti operához két évre szerződött. Bár a budapesti m. kir. opera igazgatósága is kívánta szerződöttni, de ajánlatával — mint rendesen — elkésett, amennyiben a művésznő már akkor el volt szerződve.

A kitűnően sikerült hangversenynek kiegészítő részét képezte Vitéz Béláné urnő zongorajátéka, a ki a művésznő énekszámait az általunk jól ismert, magas művészi szinten álló játékaival kísérte; majd Moskovszky egyik kiváló classzikus keringőjének eljátszásával óriási hatást ért el. A hálás közönség őt is a méltán kiérdemelt ovációban részeseítette.

A hangversenyt tánc követte, mely a hajnali órákban ért véget.

—r.

— Kinevezések. A király Garbinszky Sándor nagymihályi kir. aljárásbíró, jelen állomáshelyén kir. járásbíróvá nevezte ki. — A kassai kir. ítélőtábla elnöke dr. Neuwirth György sátoraljauhelyi kir. törvényszéki díjtalan joggyakorokot a kassai kir. ítélőtábla kerületébe díjas joggyakorokká nevezte ki.

— Személyi változások a sátoraljauhelyi főgimnázium tanári karánál. A piarista rend budapesti kormányja a sátoraljauhelyi főgimnáziumtól: Zsigmond János igazgatót, dr. Perényi József és Orosz György tanárokat a veszprémi, — dr. Czirbusz Gézát a nagybecskereké, és Somogyi Istvánt a trencsényi kegyesrendi főgimnáziumokhoz helyezte át. Sátoraljauhelybe igazgató és házfőnöki minőségben Nyilassy Károly, másodházfőnökül Halmi László, tanárokkul pedig Rózsa István, Haunstädter József, Barna Leander kegyesrendi áldozatok helyeztetek át. Sebes János és Krasznopolszky József kiérdemült tanárok szintén Sátoraljauhelybe jönek. Ezeknek kivül kinevezte a rendi kormány Schverer István vil. tanárt a főgimnáziumhoz. Fájdalommal vettünk tudomást e változások első részéről, mert a távozók mindannyian kiváló tanárok s társadalmunk közbecsülésben álló egyénei, kiknek elvesztése valóban nagy ürt hagy. Zsigmond János igazgató rövid egy évi itt működése alatt is kiváló vezető embernek bizonyult, nagy energiája és pártatlansága s igazságszeretete társadalmunkban igen előkelő helyet biztosítottak neki. Dr. Czirbusz Géza pedig, a különben is országos hírű tudósnak nagy irodalmi munkássága szerzett itt közbecsülést. Somogyi István távozása a legőszintébb fájdalommal kelti kivált az ifjúság körében, melynek igazi jó tanára és hű vezetője volt. Pártatlan igazságszeretete, kitűnő s messze földön híressé lett magyarázatai, ifjúsági körkben s a társadalomban kifejtett tevékenysége feledhetlenné teszik nevét nálunk. Orosz György mint ta-

nár kitűnő erő volt. De legnagyobb a mi vesztségünk a dr. Perényi József távozásával, ki a hírlapiradalom terén fejtett ki nagyjértékű tevékenységet s szeretetreméltó modorával, nagy műveltségével számtalan tisztelőt szerzett nevének. Róla különben bővebben is megemlékezünk még. Az idehelyezettek közt két ismerősünk is van. Halmi László mint igazgató már működött itt az 1880-as években, mikor a gimnázium még csak 6 osztályu volt. Krasznopolszky József pedig ujhelyi születésű, néh. Krasznopolszky Gusztáv ügyvéd fia.

— **Áthelyezések.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Sauerman* Julia nagykanizsai állami polgári leányiskolai tanitónőt a sátoraljaujhelyi; — *Szigethy* Lidia sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskolai tanitónőt a nagykanizsai községi állami polgári leányiskolához, — *Szamosi* József homonnai polgári iskolai tanitót pedig az orosházai állami polgári fiúiskolához helyezte át.

— **A miniszterelnökség sajtóosztályából.** *Abrányi* Kornél miniszteri tanácsos, a miniszterelnökségi sajtóosztály főnöke tegnap több hétre elutazott a fővárosból. Távollétében *Biró* Pál miniszterelnökségi sajtótudósító helyettesíti.

— **Egy körörményi ünnepeltetése.** Mádonyi folyó hó 11-én adta át *Gortvay* Aladár főszolgabíró id. *Meczner* Gyula főispán megbízásából dr. *Blasberger* Ignác körörményi orvosnak a koronás arany érdemkeresztet. Ez alkalommal Mád város közönsége diszközgyűlést tartott, melyre a város és a vidék előkelőségei szép számmal jelentek meg. Az ünnepeltért küldöttesség menve, kinek megérkezése után *Gortvay* Aladár főszolgabíró lelkes beszéd kíséretében feltűzte a kitüntetett mellére az érdemkeresztet. Ezután *Bálint* János főjegyző szép beszéd kíséretében átnyújtotta Mád város közönségének ajándékát. Az ünnepelt meghatóan köszönte meg a személye iránt nyilvánult kitüntetést, melyek után a társaság 50 terítéses banket gyűlt össze, hol *Lantos* János tb. főszolgabíró öfelségére, dr. *Rosti* Mihály kir. ügyész Szolnokról és *Andrássy* Jenő dr. jogtanár Szegedről az ünnepeltre, *Kiss* Károly all. isk. igazgató id. *Meczner* Gyulára, *Bálint* János főjegyző a vendégekre mondottak lelkes felköszöntőket. Az igen diszes társaság reggel 3 óráig a legvidámabb hangulatban volt együtt.

— **Színművészeti ügyek a közoktatásügyi miniszteriumban.** Gróf *Andrássy* Gyula belügyminiszter a következő körrendeletet küldte le Zemplén vármegye törvényhatóságához: Értesitem tudomás végett a címet, hogy az országgyűlési képviselőháznak 1906. évi november hó 26-án tartott ülésén hozott határozata következtében a színművészeti ügyeknek és pedig a m. kir. operaház, a budapesti Nemzeti Színház, a kolozsvári Nemzeti Színház, az országos színészegyesület és a vidéki színészet ügyeinek, ugyancsak a vidéki színigazgatók előadási engedély és engedélyezési ügyeinek intézése a mai napon a vezetésem alatt álló belügyminiszterium ügyköréből a vallás- és közoktatásügyi miniszterium ügykörébe helyeztetett át. — Az említett ügyekre vonatkozó mindennemű felterjesztések és beadványok tehát, nemkülönben az ez ügyekben még általam bekívánt jelentések is, ezen túl a vallás- és közoktatásügyi miniszter urhoz intézendők.

— **Telefonhálózat a vármegyében.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter leiratot intézett a vármegyei törvényhatóságokhoz az iránt, hogy a vármegye területén elsősorban legszükségesebb telefonhálózatok tervezését s költségvetését terjesszék fel. E telefonhálózatok kiépítése legközelebb kezdetét veszi s fokozatosan fog haladni. Elsősorban a vármegyék azon helységei köttetnek össze a megyei

központtal, amelyekben főszolgabírói hivatal vagy csendőrség van elhelyezve, a melyek tehát közigazgatás és közrendészet szempontjából legfontosabbak. Azután kapcsolják be fokozatos kiépítéssel a hálózatba a körjegyzői és községi székhelyeket.

— **A „Függetlenségi Kör“ táncmulatsága.** A sátoraljaujhelyi Függetlenségi Kör ez évben is megtartja tradíciós sikerű táncmulatságát, mely minden évben a siker jegyében szokott befejezést nyerni. A sikeresnek ígérkező táncmulatság ez idén özv. *Kovácsics* Ignázné kellemes szórakozó helyül kínálkozó „Színház-kert“jében lesz megtartva s határidejét a rendezőség augusztus hó 4-én vasárnap délutánra tűzte ki. A rendezőség a maga részéről mindent elkövet, hogy a táncmulatság sikere minél fényesebb legyen s azt hisszük, hogy a közönség a maga részéről is örömmel veszi híret a függetlenségi kör táncmulatságának, mely kedvező idő esetén kétségtelenül egyike lesz az idei nyári táncmulatságok legzajosabb sikerű mulatságainak. Családjegy három, személyjegy két korona.

— **Szőlők adómentessége.** A m. kir. pénzügyminiszterium rendelkezése szerint a szőlővel betelepített területek ez év folyamán kataszteri felmérés alá jönnek s természetesen a mainál sokkal nagyobb földadó alá esnek majd. Figyelmeztetjük azért az új telepítésű szőlők tulajdonosait, hogy mivel az új telepítések 10 évig adómentesek ha azok a kataszteri felmérés előtt, — a községi előjárások útján a kir. pénzügyigazgatóságához be lesznek jelentve, — saját jól felfogott érdekében mindazok kik még eddig e 10 évi adómentességet nem kérelmezték volna, azt a felmérés megkezdése előtt el ne mulasszák, különben a kedvezménytől elesnek. Sátoraljaujhelyben az ilyen tárgyú s a kir. pénzügyigazgatóságához címzett kérvények a városi adóhivatalnál nyújtandók be.

— **Végetűrt az asztalos sztrájk.** Megemlékeztünk arról a bérharcról, melyet a sátoraljaujhelyi asztalos munkások kezdtettek munkaadóik ellen fizetésük megjavítását s a munkaidő leszállítását kérve. A bérharc, mely több mint négy hétig tartott, ma végre befejezést nyert azzal, hogy a munkaadók elfogadták a munkások követelését. A munkások a kiegyezés után azonnal munkába állottak.

— **Nyomavesztett gyermek.** *Balogh* Józsefné alsómagyari lakos folyó hó 23-án bejött a hetivásárra falujából s magával hozta nyolc éves kis fiát. *Mig* *Balogh* Józsefné a városban foglalatlanok voltak a kis gyermek valahova elcsatangolt tőle s azóta teljesen nyomavesztett. A kétségbeesett anya panaszára, ki hasztalan igyekezett gyermekét fellelni, a rendőrség minden irányban nyomoz az eltévedt gyermek után. A nyomavesztett fiu eltűnése alkalmával fehér csikos kék vászon ruhát, fekete cipőt, piros fehér csikos harisnyát és barna színű posztó kalapot viselt. A ki valamit tud felőle: értesítse arról a helybeli rendőrkapitányságot.

— **Szerencsétlenség.** *Stefán* Jánosné sárospataki lakost pár nap előtt az utcán egy tehén oly szerencsétlenül döfte meg, hogy a szegény asszony azonnal görnyet halt.

— **Betörők garázdálkodása.** Egész sereg betörést követtek el Sárospatakon eddig még kézrekerítésre váró tettesek e napokban. Feltörték ugyanis a Fogyasztási Szövetkezet helyiségeit s innen 119 koronát emeltek el, ráadásul pedig a jól végzett munka örömeire elszittak 29 regalitást. Majd *Kérészy* Sándor dr. lakását tisztelték meg látogatásukkal, honnét az éléskamrából egy bödön zsir kelt velük együtt utra. Ezt még keveselvén, belátogattak *Vitályos* György képezdei tanár lakására is, hol tetemes kárt okoztak a nyaraláson távollevő tanárnak. Eddig több betörésről nem

kaptunk hírt, de ez is elég szép munka egy éjjelre.

— **Elfogott tolvaj.** *Lesnyák* Mátyás folyó hó 20-án Csapról Sátoraljaujhelybe jött egy *Motil* János nevezetű utitársával. Az utitárs nagyon hűtelennek bizonyult *Lesnyák* Mátyáshoz, mert utközben a vonaton *Lesnyák*ot meglopta, eltüntetvén annak zsebéből 60 korona pénzt. *Lesnyák* azonban a helybeli állomáson észrevette pénzének eltűnését s az állomáson levő rendőröknek jelentést tett arról, kifejezést adván gyanújának, hogy a tolvaj csak *Motil* János lehetett. A károsult panaszára a rendőrök *Motil* letartóztatták s megmozdítása alkalmával a pénzt meg is találták nála, mire *Motil* beismerte a lopás elkövetését. Az idejében elfogott tolvaj elfogja venni megérdemelt büntetését.

— **Tombola estély.** Homonnáról írják lapunknak, hogy ott f. hó 20-án a Keresztény Nőegylet hangversenyyel egybekötött jótékony célú tombola estélyt rendezett. A hangversenyen szerepeltek: *Valkovszky* Ilonka művészi pointirozással előadott ének számaival, *Durcsinszky* Erzsike és *Kula* László ügyesen és kedvesen interpretált dialógjukkal. Ugyancsak szerepeltek még *Zalán* Sári és *Tamaskó* Szeréna, ki kupléival az egyes számok közti pauzákat töltötte ki. Az estélyen a város intelligenciája szép számban volt képviselve, kik között ott láttuk a kerület orsz. képviselőjét, *Andrássy* Sándor grófot családjával együtt. A koncert és a tombola tárgyak kiosztása után reggelig tartó tánc volt.

— **Táncmulatságok.** A sárospataki iparosok 1907. évi július hó 28-án, felerészben a sárospataki elszegényedett és szegénysorsu beteg iparosok felsegélyezésére, felerészben a sárospataki róm. kath., ref. és izr. nőegyletek, továbbá az új Vay-Mocsáry alapítvány és a sárospataki gyermekmenhely javára, az iskolakertben a tornatérnen jótékony célú zártkörű táncmulatságot rendeznek. Belépő-díj: személyjegy 1 kor. családjegy 2 kor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és a „Sárospataki Újság“-ban nyugtáztatnak. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság az új tápintézet díszes termében fog megtartatni. — **A vasúti munkások országos szövetségének sátoraljaujhelyi csoportja** folyó évi aug. hó 4-én a régi „Nyul“ kert-helyiségben monolog, szavalat, tombolajáték és hangversenyyel egybekötött jótékony célú nagyszabású zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Személyjegy 2 korona. Családjegy 3 korona. Jegyek előre válthatók *Alexander* Vilmos könyv- és papírkereskedésében. A tiszta jövedelemnek egy része az özvegy és árván maradt helyi vasutasok felsegélyezésére fog fordítatni. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. A mulatság kedvezőtlen idő esetén is meg lesz tartva.

— **Apolló színház Sátoraljaujhelyben.** A „Magyar király“ szálloda udvari helyiségében, mely utóbbi időben új tulajdonosa buzgósa folytán célszerű s kényelmi szempontból régóta kívánatos átalakításon ment keresztül — pár nap óta az Apolló mozgófénykép színház rendez változatos műsorral felette szórakoztató s tanulságos előadásokat. A „saison mort“-nak nyoma sem látszik az előadások alatt s a közönség napról napra a kertet zsufoláság betöltő számban vesz részt a mozgófényképek sorozatos bemutatásánál jelölve annak, hogy érdeklődéssel bírnak reá nézve az ügyes változatos mozgófényképek érdeklődést keltő s a figyelmet lebilincselő mozzanataikkal. Magunk részéről teljes bátorsággal ajánljuk az Apolló színházat a közönség figyelmébe. — Meg kell azonban jegyeznünk, hogy célszerű lenne, ha az ellenőrzésre hivatott rendőrségi közegek nemcsak az előadást néznék, hanem tényleg a rend fentartására is ügyelnének s

a közbeküldéseket illetve azok megcselekvőit leszorítanak a szereplés teréről. A színház vezetősége pedig jól tenné, ha arról gondoskodna, hogy az ülőhelyért fizető közönség tényleg is kapna ülőhelyet.

— **Pályázat a postánál.** A m. kir. posta, távirda és távbeszélőnél 100 gyakornokjelölti állásra hirdet pályázatot a kassai m. kir. posta- és távirdaigazgatóság. Ezen állásokra azok az ifjak pályázhatnak, akik középiskolát vagy ezzel egyrangú más tanintézetet, érettségi vizsgával sikeresen elvégeztek, 18-ik életévüket betöltötték és magyar állampolgárok. Kötelesek továbbá pályázók községi erkölcsi bizonyítvánnyal feddhetetlen előéletűek, közhatósági orvosi bizonyítvánnyal pedig ép, egészséges, a posta-, távirda- és távbeszélő szolgálatra testileg is alkalmas voltak igazolni. — Részletes feltételek a helybeli, valamint minden m. kir. postahivatalnál megtehetőek.

— **Rendőri hírek.** *Elveszett kulcsok.* A múlt héten *Rosenberg* Sámuelné a Széphalom felé vezető országúton egy 7 darabból álló kulcsosomót vesztett el. A kulcsosomóban egy sárga Wertheim kulcs is volt. Megtalálót illő jutalomban részesíti a károsult. — *Megtévedt segéd.* *Groszman* H. Sámuel óras és ékszerész panaszt tett a rendőrségen, hogy üzletéből szerszámok, javításba adott órák, láncok tűnnek el. A tárgyakat eltűntető urat a segédjé legelőjében kinyomozták. — *Gazdátlan csikó.* Vasárnap, folyó hó 21-én a futócsán egy 3 éves sötét pejszínű kanca csikó gazdátlanul találtatott. Tulajdonosa jelentkezzék a rendőrségen. — *Kiesett a hintóból.* *Sztankovics* Juli cseléd a „Vörös ökör“-ben felállított hajóhintán hintázott, amikor hirtelen megszédült s a hintából kiesett. Sérülése nem komoly természetű. — *Baleset.* *Koleszár* Juli bodroszerdahelyi cselédet, amikor lovakat legeltetett a réten, egy ló megrugta úgy, hogy sérülésével az itteni kórházba kellett szállítani.

— **Magyar Otthon.** Tisztelt olvasóink becses figyelmébe ajánljuk a Budapest, VIII., Főherceg Sándor-utca 30. sz. alatt levő Magyar Otthon Penziót. Mérsékelt árban elegánsan butorozott, különbejárta szobákat lehet ott bérelni s esetleg teljes ellátás is kapható. Csoportos jelentkezőknek megfelelő kedvezmény. — Szigoruan családi otthon.

Telefon-számunk: 42.

KÖZGAZDASÁG.

* **A borhamisítás ellen.** Darányi Ignác földművelésügyi m. kir. miniszter e napokban körrendeletet küldött az országban levő összes gazdasági egyesületekhez, melyben intézkedésre hívja föl ezeket e tárgyban: figyelmeztessék a szőlőtulajdonosokat, hogy a borba, vagy a kész, kiejert torkölyborba vizet önteni tilos, de tilos a természetes bornak torköly vagy gyümölcsborral való keverése is.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Dr. W. J. Királyhelme. Tanulmányozzuk s legközelebb foglalkozunk vele. W. J. Helyben. Az iskolai értesítők ismertetésének befejeztével a többi felszólalásokkal egyidejűleg közölni fogjuk. F. I. Helyben. Köszönjük, sorát fogjuk ejteni. F. I. Lubló. Dr. Cz. G. Helyben. Köszönjük. Szombati számunk hozni fogja.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Sátoraljauhely r. t. város a jelentkező ház és telektulajdonosok által a város közbenjárásával létesíteni kívánt és a városi épületek vízvezetési házi berendezéseinek szállítására és együttes elkészítésére ezennel nyílt ajánlati versenyárgyalást hirdet.

A magánvezetékek és berendezések alkatrészeit feltüntető ajánlati űrlapok és a vállalati feltételek polgármesteri hivatalnál szerezhetők meg 5 koronáért.

A szabályszerű lepecsételt zárt ajánlatok a város tanácsához 1907. évi augusztus hó 6-án d. u. 1 óráig nyújtandók be.

Ajánlatok csakis a rendelkezésre bocsátott ajánlati űrlapokon tehetők, melyeken az összes egységárak kitöltendők. A megajánlott egységárak az ajánlat elfogadása esetén 1908. év végeig kötelezők.

Az ajánlathoz 5000 kor. hánatpénz vagy annak a városi pénztárnál való letételét igazoló nyugta melléklendő.

Elkészve érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

A város fentartja a jogot, hogy a beérkező ajánlatok között szabadon választhat, esetleg az összes ajánlatok mellőzésével a munkálatok kiadása tekintetében másként intézkedik vagy pedig csak a szállítási ajánlatokat veszi figyelembe.

Sátoraljauhely, 1907. évi július hó 17-én.

Székely Elek,

polgármester.

Pelsőmagyarország fővárosában, a főtéren sarok cukrászda, visszavonulás miatt eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

Szerencsi Takarékpénztár

r. t. Szerencsen

— betétek után —

5% kamatot fizet

— és a kamatadót —

szintén az intézet viseli.

Bérbeadó lakás.

A kazinczy-utcán egy uri kényelmű lakás, mely áll 4 lakosztoba, konyha, kamara, pince és kertből f. évi szeptember hó 1-től kiadó.

Bővebb értesítést ad a kiadóhivatal.

Rétes almát,

esemege körtét, ringló-szilvát, töltött zöldpaprikát, zöld fejes kukoriczát, görög-, turkesztán- és ananász dinnyét postakosaranként szállít

Szabó Géza

gyümölcskivitele
Csongrád.

Csak rövid ideig

Az

Apollo mozgófénykép színház

vendégszereplése

Sátoraljauhelyben

a Magyar Király szálloda udvarában

Mindennap nagy előadás. Kezdeté este 8 és fél órakor.

A világ legszebb mozgófényképei! Eddig itt még nem látott bámulatra méltó ujdonságok!

➡ Folyton változó remek új műsor. ➡

24-én és 25-én látható:

Szívós hitelező
Velencei Dráma
Legyező csinálás Japánban
A méregkeverő
Csodarózsák
Meghívás
Eladó automobil
Sport Japánban

A villamos áram
A jegyzősegéd bosszúja
Stájerország
A csoda ember
A halász alma
Orvvadász
A lakó bosszúja

➡ A mozgófényképek remekei. ➡

A 26. és 27-iki műsort falragaszok útján adjuk tudtul a t. nagyközönségnek.

Helyárak: I. hely 1 kor. II. hely 60 fill. III. hely 40 fill.
Deák, gyermek és katonajegy 30 fillér.

A m. t. közönségnek terített asztalok is állnak rendelkezésére, de fogyasztási kényszer ki van zárva.

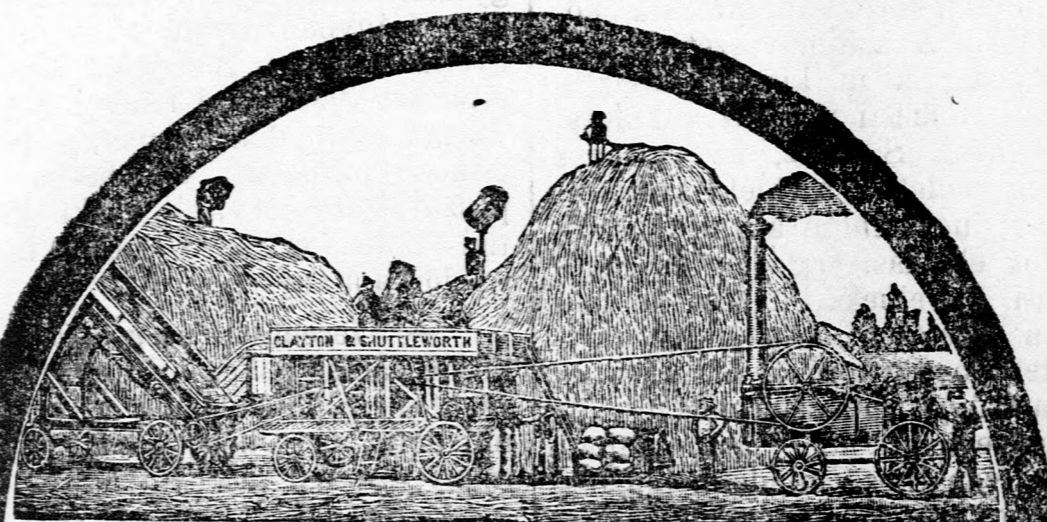
A m. t. közönség érdeklődését kéri

kiváló tisztelettel:

Az igazgatóság.

Tanuló

könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gözcseplőgép-készletek 2¹/₂ egész 12 lóerőig,
szalmakaszalozók, járgány-cseplőgépek, lóheró-cseplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyjtók, boronák,
„COLUMBIA-BRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
űrlő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.

➡ Kedvező részletfizetési módozatok. ➡